

Appendix D

Original participants' quotes

- Loren: *No, no para escribir no, yo fui la que sufrí mucho ahí, no yo fui la que hizo la tesis, si en escribirla no, en alentarme y echarme porras si muchísima gente, muchísima gente pero en escribir no, pues yo sola. Mucho apoyo moral, muchísimo, de lo de escritura no pues yo solita. Pero ahí era en la sala de maestros y en la casa, en la casa, en el comedor de la casa, siempre yo solita he trabajado, yo sola yo sola si prendía la radio y la televisión para escucharlo nada más. [1]*
- Ruth: *Y en un momento determinado yo con tantas situaciones pues a lo mejor también hubiera renunciado ¿no? o me hubiera quedado a la mitad, pero afortunadamente pues no paso así porque le digo pues [supervisor] estuvo conmigo hasta el final. [2]*
- Loren: *Si, si el 8 de mayo. Si, perfectamente de la fecha, nunca se me va a olvidar, nunca se me va a olvidar esa fecha. Presente mi examen, bueno presente mi tesis, a mis jurados que fueron el maestro Jorge, el maestro Luis y (supervisor) que fue mi asesora. [3]*
- Ellie: *Primero que nada fue mis asesores ..., lo que fue [supervisor], ustedes, y después allá en [ciudad de residencia] tenía el apoyo de [amigo hablante nativo] de hecho apenas, apenas la semana pasada le fui a entregar una copia, Ajá, y este se la di y todo, y lo menciono a él en una al principio, ajá y ya estaba muy contento porque qué bueno ya terminaste y que saliste muy bien felicidades y que no sé qué. [4]*
- Ruth: *Era como que el temor y también decía: 'ay no es que ... [supervisor] usaba computación y decía yo no es que no sé, es que no, ósea todo eso no, y pues poco a poco irlo superando ¿no? El apoyo para la computadora cuando ellos [hijos] sabían me, les decía a ver ayúdame como se hace esto y ya me trataban de ayudar y eso. [5]*
- Ellie: *'¿Ma y cómo vas con tu tesis, y como estás haciéndole, y las citas, como las llevas?' Pues él ya llevaba redacción y todo eso y me decía, 'yo sé que van así...'*
En la secundaria sí, me decía, 'yo sé que son así mamá, pero si no ven vamos a investigar' y como él le entiende perfectamente al internet se movía y todo y me decía mira, es así y asa y él me apoyó mucho. [6]
- Loren: *Yo les preguntaba algo les decía oye hijo ven ayúdame por ejemplo aquí en la computadora se me dificultaba mucho ve es que me cuesta mucho trabajo, no escribir si no bueno teclear sino las funciones de la computadora y luego mi hijo me decía te voy a enseñar una vez nada más, más no, se hace así y ponme atención. Me traumaba más, pero eso me servía y me decía te educas o te educas, pero este... él fue quien me ayudó mucho. [7]*
- Ellie: *Si, anteriormente los tenía yo en fichas, los tenía por fichas los primeros libros, ya los últimos lo tengo en la lap y ya ahí yo leía, subrayaba lo más importante, todo eso ya se quedó ahí en la lap,...*
Si llevaba también una libretita también para hacer mis resúmenes cuando consideraba que era difícil o complicado la información, pero importante, sacaba mi libretita y hacia mis notas para después pasarlas a mi tesis ya en mis propias palabras y de manera más sencilla.
Yo creo que era constante, siempre había algo que encontraba yo, estaba buscando algo y salía otra cosa 'uy bueno' dije 'lo guardo, sigo buscando lo que estoy buscando guardo eso para otra ocasión' entonces buscaba y lo que encontraba en el momento lo leía y todo y regresaba a lo que había dejado pendiente y a ver si lo entendía o no lo entendía y en ocasiones era muy buena información. [8]

Ruth: *Bueno me gusta la biblioteca porque era un lugar tranquilo este, pues donde se podía pensar, leer con calma... ósea en lugares tranquilos donde podía yo sentarme a escribir y pensar o leer*

No, tenía yo este, bueno en la casa pues la computadora, había internet este... pues era, era básicamente lo que yo necesitaba, cuando leía mis resúmenes los hacía yo casi más en, me gusta más escribirlo en hojas que en la computadora, todavía no me habitué mucho a estudiar así no, entonces me gusta más escribir las cosas este en hojas ... hojas reciclables donde podía yo escribir mis notas y luego... Si, las iba yo guardando porque me servían después como este... pues para alguna anotación o algo así o recordar algo que yo decía es que yo lo vi en la lectura tal y era esto y esto y entonces ya como para cómo desarrollar un poquito no, guardaba yo mis hojas. [9]

Loren: *Pues me sentaba, sacaba mi compu, sacaba mis biografías y me sentaba otra vez a tratar de escribir, escribir y escribir que era lo que más. Escribir y escribir y ya dejaba un poquito todo, apagaba radio, apagaba tele, corría a mis hijos, los sacaba para que me dejaran trabajar, en vacaciones más que nada. Fue como en ese periodo de Junio-Julio cuando me dediqué de lleno me senté a escribir, escribir, escribir, escribir y escribir. Cuando ya no tenía que estar trabajando.*

Primero fue acá no, en la biblioteca fue donde venía a buscar información.

No, en la biblioteca no, siempre la escribía en la casa, en la casa, [...] ahí tenía las tardes noches para sentarme en el comedor y ahí era el lugar para sentarme y escribir. [10]

Ellie: *Si, siento que quedó este... al final ya casi fue al término de la tesis que encontré lo que es el término, de mensaje (INAUDIBLE) y me llamo la atención porque a lo mejor por ahí hubiera empezado y aunque lo comento aquí al final y todo este... si me quedo esa (INAUDIBLE) de seguir, de seguir investigando ... considero que son importantes, como que siento que no me quedaron muy claras, como que quiero investigar más acerca de ellas porque son como que unos términos un poquito complicados, como que siento que si investigo más podré tener más clara la idea...*

Que cada vez conforme me iba involucrando me iba saliendo más interés por investigar, por saber más cosas, de hecho hasta la fecha ahorita este... que termine ya la tesis este... empecé a hacer otro proyecto ahí en la... donde trabajo y me dice mi compañera [nombre] 'ay no, tú no descansas, que bárbara apenas tiene un mes que terminaste y ya estás en otra cosa' le digo 'es que aunque no lo creas el hacer la tesis como que me provocó esa ansiedad de querer estar haciendo algo, de querer investigar más, no sé, de estar trabajando, siento que... que si aprendí eso'. [11]

Ruth: *Pues lo que yo siento ahorita es que a lo mejor si me faltó leer mucho más porque hay mucha información ¿no? siento que quizá me faltó leer mucho más o quizá comprometerme todavía más con esto.*

Y también como que me quede con ese sentimiento de la presión que tenía yo de que tienes que estudiar, tienes que investigar, tienes que buscar, como que me hace hasta cierto punto como que me hace falta porque ya me había yo acostumbrado a que, a que bajo esa presión se trabaja no, si ya me hace falta.

Ahí en el trabajo por ejemplo ya este ya me anotaron que ya tengo, porque estaba yo como pasante ahorita ya tengo el grado de titulado, pues tengo como que el, la intención de seguir estudiando, de no dejarlo así y este... y pues si me siento... me siento bien, me siento más tranquila, me siento un poquito más tranquila, ya mejor. [12]

Loren: *Un diplomado que se me ocurrió tomar para certificarme en competencia docente, entonces yo le dedico un poco más de tiempo al diplomado, descuido la tesis, porque me atormentaba porque*

se me hacía difícil, porque me costaba trabajo, porque el pensar sentarme a escribir me daba miedo, me daba pánico, entonces me dedicaba hacer el diplomado como era en español y ya ¿no?

Me considero mejor para hablar un poco para expresarme para darme a entender que para poder redactar, si siento que fue uno de mis varios problemas durante la carrera el poder redactar porque yo para poder enseñar a mis alumnos siento que, si puedo, o sea les enseño, les explico y ellos dicen que me entiendes perfectamente bien, pero para que yo escriba para que yo redacte los textos... cuando ya empecé hacer esto ya me di cuenta que no, me costaba, me costaba trabajo, no, no es mi habilidad. [13]

Loren: *Ese día de mi examen yo tuve muchos mensajes en mi celular, me felicitaron muchos compañeros, amigos, amigos muy cercanos me mandaron mensajes como que échale ganas tu puedes si vas a poder, Loren..*

Fui a otra consulta y me dice el doctor: 'Oye de veras ¿y la presión? ¿Cómo sigue de la presión?' 'Ya no tengo doctor, ya no me duele la cabeza', le digo. '¿Ya presentó el examen?' Le dije 'ya' y me dijo 'le dije que era una crisis de estrés', si con este ojo yo no veía y fue como 20 días antes, pero yo trataba de disimular y decía no, no, no ahorita no me puede pasar esto.

Yo me siento muy feliz por haberla hecho así, me siento muy contenta porque pensé que es algo que no lo iba hacer yo pensé que no lo iba a terminar ósea yo lo veía muy difícil muy lejano muy complicado para mi sobre todo por mi edad ya, no por la edad de que este grande. [14]